







**נשפט צו 15 יאהר תפיסה פאר  
עדמאදען זיין פרוי**

ואַרְזָמָן זִיךְ אֲבָנָר אַזְנָטָר אַזְנָטָר שְׁקָנָה  
נָעַמָּג דָּאָר פְּרִיה אַדְרִיגָּעָר גַּלְילִיבָּסָעָר וַיְהִיבָּשָׂת  
נוֹתְנָרֶנְקָוּמָעָן נָאָר אַיְצָאָר, אַגְּוִוִּיסָאָר וְהַ  
קָאָק, וַיְגַנְּבָר אַלְאַנְדְּסָמָא, וַיְהִירָּגָר צְוָפְּלָקָאָסָט  
יְאַלְמָעָר בְּלוֹמְכָנָטָאָלָעָן דִּי אַיְפָאָרוּכוּם. אַם  
עַמְּ אַוִּים שְׁרָעָקְלִיכָּעָן סְפָגָנָס אַן שְׁטוּב, בְּצָ  
עַשְׁלִיסָאָן עַגְרָלָר זִיךְ צֵי נְטָעָן אַן צְזִינְיָלָעָן

וְאֵיךְ וְאֵיךְ פָּרֶסֶתֶן.  
וַיֹּוֹרֶד אֱלֹהִים כִּינְדָּה אֲבָשׁ וַיַּעֲמֹד אֶלְעָזֶר אֲבָנָה  
שְׁתַלְתָּלָת פָּרָר קִינְדָּרָא-אַפִּיכְתִּין, וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ  
עַל-לְבָנָם אַתָּה קָמָעַן וְאַתָּה אַל-עַזְבֵּנָה תַּחַג נָאָר דָּבָר  
לְאַתָּה רַעַר אַנְעַקְלָא-גַּנְעָר נַעֲמָכָט מַשְׁוְרָעָתָל  
צְוָן צְוָן וַיַּרְקְעָן אַזְוֹף זְיוֹן פְּרוֹ, וַיַּאֲלֵד זְיוֹנָר  
מֵיט אַתָּה צְוָהָמָן. וַיַּהַמֵּס שְׂוֹר אֲפָר  
פָּוָ אַתָּה טְרוֹזְעָרָנָא עַרְפָּאַחְרָוָנָא אַל-

נְאֹוָאלֶט אַיִינְגְּשָׁתָן דָּרְרוֹג.  
אלְמַעַר בְּלְמַעַנְטָאֵל הָאָט זָוֵר אַרְוָמְנָעָטָאֵל  
זָיטֵן; נְגַהָּאנְקָן צָוּ נְאַחֲמָעָן נְקָהָאָן זָוֵל וּוֹיֵב  
כְּעַרְאָם. דָּעַן 11. אָפְרִיל 1929 טְרַעְפְּטָאֵל,  
יֵיב אָזְן פְּרַעְנָט זַי צָוּ לְאַטְטָעָן מָאָל, אַוְבָּ  
נְעַזְן צְוִירָק יוֹאַיְינְגָן כִּימָהָוּם. זַי אַנְטְּפָאָרְט  
זָוְרָע, אָוּ נְיִינָן, נְיִשְׁתָּה לְאָגָן קְלָעָרְגָּרְגִּין שְׂסָכָ  
יּוֹם אָזְן אַיְהָרְטָהְנָפְךְ מָאָל, אָזְן יְיִלְאָלָט  
אַזְּיִיפְּזָן אַרְטָמ. נְאָךְ זָוֵן פְּעַרְבְּרַעְבָּאָן רָהָם דָּעַר  
דִּינְמָעָר נְיִשְׁתָּה אַרְוִיסְגָּוְיָוָן קְרִין שָׁוּם בְּעַ

ען אונ חרטה אויף זיין טאט.  
על פראצטס, זומא האט זאנטז'ינען א נוּד  
עלם ניונעריגאָן דראט זיך פֿאַרטז'ינען צהָר  
אָסָם גַּעֲרִיכְט טְרָאָנט אָרוֹים אַנְיאָרְטְּילָל, לְזֶה  
ן אַלְטָעָר בְּלוֹמְעָנְטָאל וּוְשָׁרֶט פֿאַרְטְּשָׁפְּט אַוְיָהָר  
חוֹר שְׁוֹעָרָע צְוָאנְסְ-אַרְבִּיט.

ראמה אָבָאנְדּוּרָה עַרְטָעֵר מִסְפּוֹרִיךְ אָוֶף אַיְצָר  
גַּתְהָאָגִי.

אָזֹוי וַיְדִי אֶלְאֶ בֵּית הַעֲרִיגָה וְוַעֲנָדְגָגָג  
זְטוּווִילִיג דְּרוֹכְצָקְוָמָעָן הַקָּבָעָן בְּשַׁת גַּהְהָאָט קִין  
יַרְקָנוּבָג, לִיְגָעָן מִיר אַיְיךְ פָּגָר דָּעָם בְּעַטְרָעָפָגָג-  
עַן פָּעָדוֹצָאן צִים לְעַצְצָעָן מַאל אַרְוֹסָצָרָטָעָן צְבָע  
דִּין חָדָרָה, אַזְׂיָבָפָר וּזְעַט דָּאָס מַאל אַיְיךְ זִיךְרָה  
שְׁשָׁמָט מַכְבָּעָן וּוַיְסָעָן, וּוְעַלְעָן מִיר אַיְיךְ גַּפְעָבָן  
יְנִוְימָגָע אַנְגָּאַרְמָאַצְיָעָט אָנוֹ נְלִיכְצָבָטָיָג דִּי  
אַגְּנָעָל גַּשְׁיבְּכָטָע פְּעַרְעָוְנָטְלָבָעָן אַיְן דָּפָר צִיְּן.  
גָּנָּה.

1010 א. ג. פין נאפרירקאווטקיינאג:

פְּשָׁרֶר וַעֲגָן פָּרִיהָאָן צוֹוישָׁען אָנוֹן זִינְדְּגָן  
וְצִוְּיִירְלִי קָלְטָבָגָרִיָּס „הַכְּעָרָעָן“ אָנוֹ  
לִינְגָן“. דָּגְנָעָנוּן אָוִימָן צָוָּם אָמָת אָיו שְׂוִין  
בָּם אַגְּנָטָרְשָׁד נִישָּׁת פָּרְהָאָן: אֶלָּעָ מַתִּים  
דָּאָדָרְט נְלִיכָּע מְזֻרְיוֹת דָּאָרְבֵּעָר אָיו טְקָעָ  
רְרִינְדָּעָט אַיְצָר פְּרָלְגָּן אַוְיְצָגְּרָבָּעָן  
פְּרָשְׁטָמָרְבָּעָנָם פְּטָעָר אָנוֹן אַיְבָּעָרְצָוָן  
וְזִין סְוִיטָעָן קָעְרָפָעָר אִין דִּי פָּאָדָרְשָׁטָעָן  
בְּבָלוֹן דָּעְרָקָאָר, וּוַיְלָעָר לִיגָּט, וּי אַיְיךְ

אויף נישט קיין פאָסיג אָרט אָן אויך  
געבען קיין פאָסיגען שבן, צוֹלֵיב טַקְעַ  
דָּר קַלְיָנוֹבִיכְקִיט פָּזָן דַּי אַנְגָּעָהָהָעַן מַגָּ  
וועצָט דַּי פַּרְאָקְדוֹטָסְטָר פָּזָן קְרִיזְ-גַּעֲרִיכְטָ  
איָן בערְפָּעָן אִין דָּעַם עַנִּין צָו דַּעֲצִידָ  
הַהֶּר הַסְּכָמָה דָּעַרְזִיף זַיְכָר נִשְׁמָת גַּעֲבָעָן  
דַּזְּטָט שָׂוִין פָּזָן דַּי רַיְין-רַעֲלִינוּעַע מַנְפּוֹת,

גנץ גאנז 1010

יב' א-פְּרָקִים-פֶּרֶד א-זַּעֲמָן עַקְסָפֶד-עַנְתָּה צָעֵן.  
שְׁשָׁת קִין 9-קְלָגָגְבָּעָן בִּירְדוֹנוֹן-צָעָן, וְעוֹרֶת  
קְמָרִים נִישָׁם זָוֶה גִּיסְטִינְגָּה, נָאָר וּוְיָה  
א-פְּרָקִים-פֶּרֶד אָזְמִילָא אָונְטָעָלְגִּינְטָעֵן עַד  
שְׁשָׁת דָּפֶר פָּעָרְזִיכְרָוָן פָּזָן גִּיסְטִינְגָּה אָרֶן.

101. בן ישראל.

הארטט איהר זיך אינטראטערן אין אונ-  
דערטט איהר זיך אינטראטערן אין אונ-  
אונטראטערן ביזאראָ.

Dr. Z. Rakow

Dr. Z. Rakowski

הנ"ג. מדר' מאירען-נאו, גאלין-ון לונגן-קאנטער.  
סאכטמאונטנפרט 9. טעלעגן 81-87.

**רוֹי אֶזְעִי דֵי לַאֲדוֹעָר פְּרִימָאָדָאנָע  
נַאֲדִיא קַאֲרֻעַנִי**

**האט פורהיט פון א פאניש אין פאריזער יודישען טאטער**

די פרימטדאנע קדרענ依 איז אבער רוחיב בעז  
וועסען אויף א שטוחל אין געונגגען איהר: «ח'לט  
זונ ליעפֿ». די רזה און קאלאטבּוֹטִינְקִיטִים פון דער  
אקטרטע האט באלד אווי געוירקס, או אײַלֵוּ ד'  
דערשאָקענע האבען זיך צוּרְקְעָזְעָצָם אויף זיינְר  
ערטער און דער טאָקְטָאָקְל איז אונגענגגען ווּוּ  
אבער די פֿאָרְשְׁטָעָלְגָּן האט נעהט גַּגְגָּן  
טער, יוֹסְטָוּ וְאֶלְעָדָרְגִּיסְטָמְפָּעָן גַּפְשָׁהָן.  
בְּגַלְדְּהַאֲט זיך אַיְלָךְ דער אַיְזְוְרְגְּנָעָר פֿאָרְ  
האנְג אַזְנְבָּעָהָוּבָּעָן צוּרִיקְ.

עמ איז געשעהן אט וואם: זדרגען קאָרְפַּנִּי.

זום שלוס פון צוירטצען אקט האט די פרימיטו-  
פָּרְזִיכְסִינְגִּים וּפְזַגְעָן, הַאֲבָעָן זֶה גַּעֲדָמָעָן מְגַנְעָנוּ-  
פְּסָעָן קַאֲרוּנִי גַּעֲנָגָעָן דַּם לִיְּטָמְטִיוֹ פָּזָן דָּעָר  
רִירָעָן מִיטָּן אַיְזָוְרָגָעָם פָּרָהָאנָן. זֶה הַאֲבָעָן אֲבָעָן  
זֶיךְ בָּקָלְדָּן דָּרוּמְנוּזָעָהָן, פָּזָן קִיְּין סְפָנָה אַיְזָנְשָׁמָעָן  
אַיְזָנְשָׁמָעָן זֶה הַאֲבָעָן אֲפָגָעָשְׁטָלָט דָּעָם פָּרָהָאנָן אַיְזָנְשָׁמָעָן  
בָּנָגָן.

הדר סצנָע, געהמת זיך אַרְגּוֹן טַרְלָאָזָען. פָּגָר דֵי די מאָגָנוּר פָּנוּ אַיְזָעָרְגָּעָם קָאָרְהָאָגָג אַלְיָי

לרכישת רשות מילוי

# **ביבלאגראפאישע נאטיעז**

לען חבר גומ. 2

אונטער דער רעדאכזיע פון בערוואויסטען-  
דאנזאגן און קילטער-פיזער, מחבר און גראַיס-  
געפר פון אָגאנצער דרייה יידישע לערנגביכער  
ברענטאמומטייעס, ה. ש. באַסטאַמְקָה, אַין  
וילענע שׁוֹין דערשינען דער צוּוִיטער זומער  
דעָם אַילּוּסְטְּרִיטְעָן חֹדֶשׁ-זְשִׁירְגָּל פֿאָר  
שפֿער קינדער אַין יונגענד "דער חֶבֶר" מִיט  
לְגַנְדְּרָעָן רֵיכְבָּעָן אִיגְּהָאָטִיט:  
געשְׂטָאָרְפָּעָן ۵. מְגָפָס (נְפְּקָדוֹתָאָבָּ) פֿוֹן  
ג. יונְגָן בֵּין אַיד אַין גָּלָט (שִׁיר) פֿוֹן ۶. מְגָ-  
ג. האָרְבָּסְטָס (שיר מיט נְאָסְפָּעָן פֿוֹן פרָץ מְוֻרְקִישׁ  
יִקְפָּוֹן יַעֲקֹב גְּלָאָדְשְׁטִין, צִימָט צְוַעֲרָפָן ۷.  
נְשָׁ (צְוַיִּיתְצָרָ קָאָפִיטְעָל פֿוֹן קִינְדָּרְ-רָאָמְזָן  
מְבָאָרָה) פֿוֹן ۸. לְעָטָאָוִין, דָאָס קְלוֹיסְפָּרְדָּ וּרְ-  
לְלָגָנוֹן פֿוֹן י. ה. רַאֲדָשְׁצִיקִי, הַפְּרָבְּסָטְ-שָׁטוֹ-  
ס (שִׁיר) פֿוֹן אַבְּרוּם זָקָה, דָאָס טְוַעַנְ-אִירְאָפָּ-  
שְׁמָעָרִיקָה פֿוֹן ב. קְעַלְעָרְמָן, דָאָס יְהָרְהָ-  
זְמָרִיקָה פֿוֹן ב. עַנְטָדְעָקְגָּעָן אַין בִּיאָגְרָאָפָּיָעָס פֿוֹן  
יְהָמָטָע יִם-רִיְּזָעְדָּר פֿוֹן ש. באַסטָּאָמְקָה,  
ס. ۵۰-יעָהָרִיבָּעָר יַוְּבָּל פֿוֹן עַלְעַטְרִישָׁן לְעָם.  
א. דָעָר יוֹם-טוֹב פֿוֹן יְזִוְּשָׁעָן וּוַיְסָעַנְשָׁפְּטָ-  
עָן אִינְטִיטְוֹת, מְאָטָעָמְפִּתְשָׁ מִזְיָּקְלִישָׁעָר  
קָעָל, צְנוּוֹנִיגְשְׁטָעָל פֿוֹן מָגָן. מְגָן. צְמָח  
דָּרָא, וְיִמְעָס, אַבְּגָדָעָר קְלוֹבָא. א. וּ.

# פּוֹן יִדִּישׁעַז טְעַאטָּעַר

“הו? איזו פידלעך וועלען פערטיהרט”, מיעוט איזו  
3 אקטואן מיט א פרלאיך בן א. קאלטאנשטייטש  
איזיג דער מאחר פון דער פיעסע איז איזו.  
בזווונן צו ווארגען מיידלעך נישט צו לאזונ  
פערטיהרטן אין דער געג פון שאנד – האט  
איינן ציל קומס דערגריכט.

עמא (בערטו זעלטחווקסק) איז דאס די  
געדרין פון מאחרס ציל: צו ווארגען די מיר.  
איון פרויין, זיך אפזזהיטען פאר די ציל.  
פון איז פרויען-הענדער.

סע איז נאלר פֶּרְגָּנָּצָּע צי דערף די ביהנע  
גענגזט ווערדן פאר צו שוערער אוינטגעגע  
צ. פערהייטן פרויין פון שאנד. צו דער  
גנער ארבייט האבען זיך שוין בענומען מיט  
ס פליים, די פרויין-שיין-פעראיינען. פיל בי.  
זונען שוין וועגען דעם גשריבען גזיוו.  
די פאג-פרעס איזו פון צייט צו צייט איזו  
גענסון אין דער דזונגער ארבייט, נאלר וואס  
מאן נאל האבען פון דער ארימעד זידישער  
צע. צו וואס לענט מון ארויף איזיף די  
כצע פֶּלְחִיצָּסָּע פון יודישען טעטער צו  
דר טטיקעל ארבייט?

עמאן ארבייט נעליך שוער איזו ביטער אין  
איזים, נאלר גראיסע צרות, קומס איהר שועטער  
(געלה) פון דעם שאנד-לאבן, מאהבר  
זונען איזו שמו איזו שאהן איזו שאהן







